**Tahar Bekri (Tunisie)**

### **Le vent sans abri**

(extrait)

Comme une rose sauvage  
Brûlée par le soir  
Perdant le sommeil  
L’absence  
Suspend les saisons à tes paupières  
La chevauchée du rêve rebelle  
Quittant la frémissante rosée  
Par les matins  
Où s’avale la lumière  
Lumière après lumière  
S’effritent les années  
Aux confins des injustes frontières  
Lueurs impénitentes  
Alliées aux réminiscences des aurores

Cette porte depuis longtemps  
Ouverte à la mer  
Pour accueillir le vent sans abri  
Dans la course des heures  
Dans la nuit inconsolable  
Les vagues venaient  
Reposer leur âme pourpre  
Comme ton souvenir  
Ou les feux de l’océan  
L’écume laissée là  
Sur le seuil  
Fleur de sel  
Dans les bras de l’éphémère

2002

**Tahar Bekri**

**Бездомный ветер**

(отрывок)

Как дикую розу вечер

Сжигает, так теряется сон.

И старит веки твои разлука…

Мечты-мятежницы всадники

Рассветами оставляют

Трепета полные росы.

И где поглощается свет

За огоньком огонек,

Уменьшаются годов границы

До едва допустимых пределов.

Плавления мягкие отблески

В реминисценции зорь.

Давно эта дверь распахнута

Ветру без дома - встречает.

Во временном потоке

Во безутешной ночи

Все прибывали волны –

Багряной душой отдохнуть

Подобно твоей памяти

Или огням океана.

Там на пороге - пена

И из соли цветок

В недолговечных руках.

2002